

SPANISH NEWSBITES, 1 September 2008

Old World, New Discovery

NIVEL INTERMEDIO

American and Brazilian archeologists have discovered urban centers in the Amazon jungle whose existence was previously unsuspected – small cities which were the equal of their medieval counterparts in Europe...

Hace 600 años había ciudades peculiares en **la Amazonia**. La revista *Science* ha publicado esta semana los resultados de 10 años de trabajo de un equipo de **arqueólogos** norteamericanos y brasileños en el **estado** de Mato Grosso, en Brasil. Los **hallazgos** son sorprendentes. Las poblaciones **precolombinas** que habitaban la zona, más concretamente en la **cuenca alta** de río Xingú, crearon **asentamientos** urbanos tan complejos como las **polis** griegas o las ciudades medievales europeas, **aunque** más pequeños.

Dirigido por Michel Heckenberger, de la Universidad de Florida, el equipo de arqueólogos ha localizado los **yacimientos** gracias a la última tecnología, -GPS, imágenes por satélite-, pero, sobre todo, a la ayuda de los **indígenas** **kuikuro**, que habitan la región. **Al parecer**, sus **antepasados** crearon estas complejas **urbes** desde el siglo IX. En total, se han localizado 19 grandes comunidades **en forma de "racimo"**. La distancia entre ellas era de entre tres y cinco kilómetros. **Se unían todas** por caminos idénticos a una gran plaza central. Utilizaban **zanjas** y **empalizadas** para su defensa. En cada uno de estos "racimos" urbanísticos **debieron vivir** entre 2.500 y 5.000 habitantes.

Para Heckenberger "estos hallazgos contradicen el estereotipo sobre las comunidades del Nuevo Mundo y **el prejuicio de que lo que se encuentra** en Europa son ciudades y lo de fuera deber ser otra cosa". "Su **planteamiento** y su organización era absolutamente notable, mayor que la de algunos ejemplos clásicos", afirma Heckenberger.

la Amazonia the Amazon. The river is *el Amazonas*, with a final s.

arqueólogos archeologists. Beware the tricky spelling.

estado state

hallazgos discoveries

precolombinas prior to the arrival of Christopher Columbus - referred to as 'Colón' in Spanish

cuenca alta upper basin

asentamientos settlements

polis cities (Greek)

aunque though

yacimientos sites

indígenas indigenous, native

Al parecer It would seem that

antepasados ancestors

urbes cities

en forma de “racimo” clustered

Se unían todas They were all joined

zanjas trenches

empalizadas fencing

debieron vivir there must have lived

el prejuicio de que lo que se encuentra the prejudice that what we find.

Prejuicio is often confused with *perjuicio* (harm).

planteamiento organization